



**РАЙОННЫЙ СУД ШТАТА МЭРИЛЕНД ДЛЯ \_\_\_\_\_**

City/County  
Город/округ

Located at \_\_\_\_\_ Case No. \_\_\_\_\_  
Расположенный по адресу \_\_\_\_\_ Дело № \_\_\_\_\_

Court Address  
Адрес суда

STATE OF MARYLAND  
ШТАТ МЭРИЛЕНД

vs

против

Defendant  
Ответчик

D.O.B.  
Дата рождения

ID \_\_\_\_\_ AR \_\_\_\_\_

Идентификатор (ID) \_\_\_\_\_

Административная запись (AR) \_\_\_\_\_

Document \_\_\_\_\_

Документ \_\_\_\_\_

**FORM 4-503.3 APPLICATION FOR EXPUNGEMENT OF POLICE RECORD  
ФОРМА 4-503.3 ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ УДАЛЕНИИ ЗАПИСИ В ПОЛИЦИИ**

1. On or about \_\_\_\_\_, I was arrested, detained, or confined by an officer of the  
На дату или приблизительно в это время \_\_\_\_\_ я был арестован, задержан  
или заключен под стражу полицейским \_\_\_\_\_

Date  
Дата

\_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_, Maryland, as a result of the  
\_\_\_\_\_, в \_\_\_\_\_, штате Мэриленд, в результате

Law Enforcement Agency  
Правоохранительный орган

following incident \_\_\_\_\_  
следующего инцидента \_\_\_\_\_

2. On or about \_\_\_\_\_, I was released without having been charged with a crime.  
На дату или приблизительно в это время \_\_\_\_\_ я был освобожден без  
предъявления обвинения в преступлении.

Date  
Дата

3. On or about \_\_\_\_\_, I requested the law enforcement agency to expunge my  
На дату или приблизительно в это время \_\_\_\_\_ я запросил правоохранительный  
орган удалить мою

Date  
Дата

police record pertaining to the incident.

запись в полиции в отношении этого инцидента.

4. The above named law enforcement agency (check appropriate box):

**Вышеназванный правоохранительный орган (отметьте надлежащий квадратик):**

issued the attached Notice of Denial of Request for Expungement.

**выдал приложенное Уведомление об отказе в запросе об удалении.**

failed to notify me of any action taken within 60 days after receipt of my Notice and Request for Expungement.

**не уведомил меня о каких-либо действиях, предпринятых в течение 60 дней после получения моего**

**Уведомления с запросом об удалении.**

WHEREFORE, I request the Court to enter an Order of Expungement of all police records pertaining to my arrest, detention, or confinement, and all court records of these proceedings.

ПОЭТОМУ, я прошу Суд издать Приказ об удалении всех записей в полиции, касающихся моего ареста, задержания или заключения под стражу и всех судебных протоколов настоящего разбирательства.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this application are true to the best of my knowledge, information, and belief and that the arrest to which this application relates was not made for any nonincarcerable violation of the Transportation Article of the State of Maryland.

Понимая ответственность за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого заявления верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации и, что арест, к которому относится настоящее заявление, не был сделан за какое-либо не подлежащее тюремному заключению нарушение статьи транспортного законодательства штата Мэриленд.

Signature of Attorney Подпись Адвоката	Attorney Number Номер Адвоката	Date Дата
Printed Name Имя и фамилия печатными буквами		
Address Адрес		
City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс		
Telephone Телефон		

Signature of Defendant Подпись Ответчика	Date Дата
Printed Name Имя и фамилия печатными буквами	
Address Адрес	
City, State, Zip Город, штат, почтовый индекс	
Telephone Телефон	

**FORM 4-503.4 NOTICE OF HEARING**  
**ФОРМА 4-503.4 УВЕДОМЛЕНИЕ О СЛУШАНИИ**

TO THE LAW ENFORCEMENT AGENCY SERVED HEREWITH:

ПРАВООХРАНИТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ, КОТОРОМУ ВРУЧЕН ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ:

A hearing on the foregoing Application for Expungement of Records has been set for \_\_\_\_\_  
Слушание по вышеизложенному заявлению об удалении записей назначено на \_\_\_\_\_

Date  
Дата

at \_\_\_\_\_ M. in the District Court for \_\_\_\_\_ City/County  
в \_\_\_\_\_ в районном суде \_\_\_\_\_ Город/округ  
at \_\_\_\_\_,  
в \_\_\_\_\_,

Maryland, at which time an Order for Expungement of Records may be entered.

в штате Мэриленд, и в это время может быть издан Приказ об удалении записей.

If you wish to oppose the application, within 30 days after the service of this Notice of Hearing you must file and serve upon the applicant or the applicant's attorney of record an answer stating in detail your specific grounds for objection.

Если вы хотите возразить против заявления, то в течение 30 дней после вручения настоящего Уведомления о слушании вы должны подать и вручить заявителю или официальному адвокату заявителя ответ с подробным изложением ваших конкретных оснований для возражения.

Issued this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

Выпущен в этот \_\_\_\_\_ день \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

Month  
Месяц

Year  
Год

Clerk  
Делопроизводитель

To request a foreign language interpreter or a reasonable accommodation under the American with Disabilities Act, please contact the court immediately. Possession and use of cell phones and other electronic devices may be limited or prohibited in designated areas of the court facility.

С просьбой об услугах устного переводчика с иностранного языка или создании особых условий в соответствии с Законом об американцах-инвалидах просим незамедлительно обращаться в суд. В некоторых помещениях здания суда наличие сотовых телефонов и других электронных устройств и пользование ими может быть ограничено или запрещено.